



安全理事会

Distr.: General
27 December 2013
Chinese
Original: French

2013 年 12 月 27 日秘书长给安全理事会主席的信

我谨根据禁止化学武器组织(禁化武组织)执行理事会EC-M-33/DEC.1 号决定第 2(f)段和安全理事会第 2118(2013)号决议第 12 段的规定,转递禁化武组织总干事的第三份月度报告(见附件)。本信还提供上述决议要求提交的联合国 2013 年 11 月 27 日至 12 月 20 日为执行决议开展的活动的信息。

在本报告所述期间,消除阿拉伯叙利亚共和国化学武器计划的工作持续取得进展。禁化武组织和联合国消除阿拉伯叙利亚共和国化学武器计划联合特派团继续核查消除叙利亚化学武器计划的情况,同时加速规划和准备与从阿拉伯叙利亚共和国移除前体、二元及最终状态化学剂有关的第三阶段活动。

联合国继续与各会员国协调互动,会员国愿意协助进一步实施第 2118(2013)号决议。联合特派团与叙利亚对应方密切合作,支持全面遵守禁化武组织执行理事会有关决定和安全理事会各项决议,并核查遵守情况,同时承认实施消除叙利亚化学武器计划第三阶段工作的挑战和复杂性。

第二阶段活动

联合特派团继续开展第二阶段的检查和核查活动。安全情况仍然妨碍对阿拉伯叙利亚共和国政府申报的 23 个场址中的三个进行实际检查。安全情况也继续妨碍对一个剩余场址的核查,虽然根据政府的申报,该场址已经停用。一旦条件许可,就将对该场址进行一次核查访问。

在本报告所述期间,联合特派团人员进行了各种访问,核查霍姆斯地区所有相关场址的第 3 类未填弹药的全面销毁情况。2013 年 12 月 6 日,联合特派团证实,阿拉伯叙利亚共和国政府已完成了销毁所有第 3 类未填化学弹药的工作,完成的工作远远早于禁化武组织执行理事会 2013 年 11 月 15 日 EC-M-34/DEC.1 号决定设定的时限。



联合特派团继续核查属于化学武器生产设施的专门设备和标准设备的销毁情况，并核查了在同样地点摧毁建筑物专门装置和标准建筑物的情况。在本报告所述期间，在这方面对相关场址进行了三次访问。

阿拉伯叙利亚共和国政府申报了 26 个化学武器生产、配置、填充和储存设施，包括建筑物、机动设施、机库和地下结构。联合特派团正在核查摧毁建筑物的活动。经核查，所有机动设施都已销毁。机库和地下结构的摧毁在技术上和实际操作上具有特别的难度。阿拉伯叙利亚共和国、禁化武组织和《化学武器公约》其他缔约国的技术专家继续探讨摧毁这些设施的各种方式。

2013 年 12 月初，大马士革以北和以东的安全情况恶化，影响及第二阶段的活动。阿拉伯叙利亚共和国当局建议在局势好转之前暂停核查活动。2013 年 12 月 17 日，叙利亚当局通知联合特派团说，大马士革到霍姆斯的公路关闭数星期后已重新开通。然而，由于大马士革以北和以东地区的军事行动在继续，局势依然十分动荡。

第三阶段活动

2013 年 12 月 17 日，禁化武组织执行理事会接受了总干事提交的在境外销毁阿拉伯叙利亚共和国化学武器的计划。销毁活动将根据该计划进行。该计划以阿拉伯叙利亚共和国政府 2013 年 10 月 23 日最初的申报及随后 2013 年 11 月 21 日的修正、政府和联合特派团提交的重要筹备文件为指导。该计划还反映了联合特派团与表示愿意为此目的提供援助的会员国的双边和多边协商的结果。该计划概要列出了阿拉伯叙利亚共和国政府在联合特派团的支持和会员国的协助下在今后几天及几个星期内分阶段进行的活动和相关责任。该计划还列出关键考虑事项，包括安全与安保问题、环境保护和费用总额。

在本报告所述期间，联合特派团第三阶段规划和准备的重点是下列活动。

便利提供资产及进行其他初步预先规划工作

联合特派团提供便利，帮助将美利坚合众国为联合特派团提供的包装和搬运材料运入阿拉伯叙利亚共和国。这些材料运到大马士革的一个中转区，由阿拉伯叙利亚共和国政府进一步分配。

联合特派团正在为运送重型运输设备和技术设备提供便利。这些设备也是由美国提供的。这些非消耗性资产将配置全球定位系统。用于运输化学剂的约 260 个集装箱也将配置全球定位系统。阿拉伯叙利亚共和国政府将把这些资产分送到各个场址，同时负责根据《国际海运危险货物规则》安全包装并装载化学剂，运到拉塔基亚。

阿拉伯叙利亚共和国政府提出了确保从储存场址到拉塔基亚车队运输安全所需的一些额外资产。为此，俄罗斯联邦为叙利亚当局提供了支持，协助在叙利亚境内安全运输化学剂。中国表示有兴趣向叙利亚当局提供监视摄像头和救护车，以帮助安全运输化学剂。

就有序包装、装货和地面运输问题提供咨询

为了提高效率，增强协调，联合特派团向阿拉伯叙利亚共和国政府提供咨询，以便拟订关于包装、装货及从相关场址到拉塔基亚港的运输的安排有序的计划。2013 年 12 月 12 日，政府向禁化武组织提交了从各个场址运输化学剂到拉塔基亚港的计划。政府称，作为这项工作的一部分，它打算实施综合安保和安全计划，以确保化学剂的运输过程和实物安全得到有效监测和监督。装载化学剂的车队的运输将与阿拉伯叙利亚共和国的安保人员及有害材料反应人员协调进行。可能的有害材料适当分离的要求将予遵守。

联合特派团参加了与叙利亚相关当局的讨论，探讨有待禁化武组织确定的化学剂在拉塔基亚港卸载、搬离及海运的问题。特别协调员访问了港口，并举行了其他规划会议，随后，联合特派团于 2013 年 12 月 3 日派遣人员进驻港口，与港口当局联络，并与在塞浦路斯的海运规划人员协调，以确保港口作好准备迎接化学剂的抵达及随后搬离。

协调各方表示愿意提供的与海运有关的援助

根据我与安全理事会主席 2013 年 12 月 10 日和 11 日的换函(S/2013/730 和 S/2013/731)，联合国与禁化武组织总干事密切协商，请求会员国为化学剂的移除和海运提供支持，并协调各方的支持。

丹麦和挪威政府表示打算为进一步实施第 2118(2013)号决议提供货船和军事护送。丹麦和挪威还提出了商定合作行动框架，以便能够执行所要求的任务，行动在两国国旗下进行，由丹麦统一指挥控制。在这方面，规划工作在哥本哈根进行，联络官员与联合特派团办公室密切协调，在塞浦路斯进行预先规划。此外，俄罗斯联邦和中国表示愿意提供额外海上安保。

联合特派团与参与海运和化学剂最终销毁的会员国一起开展了规划工作。2013 年 12 月 11 日至 13 日，联合特派团的一个小组以及禁化武组织和联合国的代表在德国斯图加特参加了由为预定活动的海运阶段提供资源的一些会员国组织的会议。与会者全面审视了多国行动，商定了各方的作用和责任。各个援助国达成了共同谅解。在此基础上，丹麦和挪威于 2013 年 12 月 20 日确认它们将提供援助。2013 年 12 月 23 日，阿拉伯叙利亚共和国政府确认同意丹麦和挪威船只进入其领水。

丹麦和挪威的货船及其军事护航船只已抵达塞浦路斯利马索尔港。这些船只具有应对意外事件的应急管理能力，并能灵活地应对各种情形。这些船只上有医疗设施，有芬兰提供的化学武器应急反应能力，有消防小组，还有自卫应急能力。特别协调员于 2013 年 12 月 15 日参观了这些船只，在丹麦船只上会晤了丹麦国防部长。

禁化武组织总干事报告说，意大利将提供一个港口，用以将优先化学品从丹麦和挪威货船转载到美国船只。

拟订核查程序

联合特派团正在制定计划，以便依照《化学武器公约》和禁化武组织执行理事会相关决定的要求，落实必要的核查程序，以确认化学剂被运走，并确保其未用作其他用途。在这方面，联合特派团人员将开展多项核查活动，包括使用标签和封条、实地考察、分析化学剂的代表性样品以及利用远程视频拍摄。

在拉塔基亚港，联合特派团人员将核实化学剂的库存，检查封条，并抽取代表性样品。在化学剂自运出阿拉伯叙利亚共和国领土后，禁化武组织将核查化学剂在美国船只上进行失效处理以及在商业化学处置设施内销毁的情况。

评估风险

我在 2013 年 10 月 7 日致安全理事会主席的信(S/2013/591)中指出，我将酌情就销毁叙利亚化学武器可能造成的环境问题举行协商，并力争确保销毁工作不危及叙利亚人民和环境。在这方面，联合特派团与联合国环境规划署(环境署)和世界卫生组织(世卫组织)开展了合作，以评估有关风险并向阿拉伯叙利亚共和国政府提供有关风险缓解的意见。环境署一位专家在大马士革与叙利亚当局举行了会谈，并参观了丹麦和挪威军舰以及在利马索尔的丹麦货船。船上风险缓解措施也是讨论的议题。

依照禁化武组织执行理事会 2013 年 11 月 15 日的决定(EC-M-34/DEC.1)，在化学剂装船之前，阿拉伯叙利亚共和国政府将负责化学剂的全部包装和安全运输。一旦上船，有关会员国将按照第 2118(2013)号决议和禁化武组织执行理事会决定订立的多边法律框架，承担各自责任。

联合特派团的工作环境

联合特派团驻扎在五个地点：总部设在大马士革，在拉塔基亚设有办事处，在塞浦路斯和纽约设有小型办公室，在禁化武组织海牙总部也设点。联合特派团继续利用联合国在该地区的资源以及禁化武组织和联合国总部的资源，包括根据需要在关键职能领域进行短期临时部署。

特别协调员继续接触各会员国，通报联合特派团的最新进展情况，加强即将开展的第三阶段活动的多个参与方之间的协调，并为实施和资助即将开展的活动，寻求重要的自愿捐款和实物捐助。对消除阿拉伯叙利亚共和国化学武器计划方面迄今所取得的实质性进展而言，会员国的援助依然至关重要。

联合国信托基金目前有美国捐赠的 200 万美元、荷兰认捐的 210 多万美元、丹麦认捐的 25 万美元以及卢森堡认捐的 25 万欧元。没有这些援助，联合特派团就无法完成其任务。联合特派团还收到了来自加拿大、中国、意大利、荷兰、俄罗斯联邦、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美国和欧洲联盟的宝贵的实物捐助。日本政府也表示，决定向禁化武组织和联合国信托基金共捐助约 15 亿日元，但须经议会批准。

联合国和禁化武组织仍在与阿拉伯叙利亚共和国政府就特派团地位三方协定进行谈判。在本报告撰写之时，即将签署有关禁化武组织、联合国和阿拉伯叙利亚共和国政府之间提供医疗服务和紧急撤离服务的三方谅解备忘录。

联合国向联合特派团提供了安全咨询和风险评估、后勤专业技术以及后勤和行政支持，开展了报告和信息评估，并与感兴趣的伙伴进行了交流和联系。

在本报告所述期间，对所有人员维持标准安全保障程序，同时，为保护联合特派团驻大马士革总部的人员采取了额外的安全加强措施。在拉塔基亚，联合特派团还正在住宿酒店和阿拉伯叙利亚共和国政府开放的港口设施实行风险缓解措施。

阿拉伯叙利亚共和国境内的安全局势依然不稳定，最近针对大马士革东北的军事行动导致重要规划和核查活动被迫取消，联合特派团人员面临更大风险。联合特派团持续评估了安全状况，以查明威胁，减轻工作风险。

结论

联合特派团支持和核查消除阿拉伯叙利亚共和国化学武器计划的工作继续取得显著进展。尽管该国局势非常艰难，但第二阶段活动得以继续，并取得了新的重要成果。第三阶段活动的实施也取得了显著进步。

这离不开会员国的如下贡献：向有关信托基金供资；采购、提供和部署大量资产、设备和材料；为东地中海规划和部署大量航海资源和支援资源。上周，禁化武组织总干事向执行理事会报告称，一个月前还难以料到能获得这么多重要资源，而如今这些资源已经到位，等待支持这一行动。

联合特派团为此所付出的巨大努力并非一帆风顺。有时，因为联合特派团控制以外的各种因素（包括安全顾虑、国际过境点的通关手续、恶劣的天气条件），进度受阻。不过，联合特派团一直重视禁化武组织执行理事会的时间表，与有关会员国密切协调，积极寻求解决之道，力争以最快、最安全的方式执行授权任务。

安理会非常清楚，联合特派团正在充满挑战的特殊环境中，在极短的期限内，努力实现前所未有的目标。如要其授权任务得以执行，阿拉伯叙利亚共和国境内必须要具备有利条件。在这方面，阿拉伯叙利亚共和国境内持续动荡、不可预测的局势不利于任务的及时完成。

我仍然深切关注联合特派团人员的安全和安保问题。我提醒阿拉伯叙利亚共和国政府和该国境内所有各方履行保护联合特派团人员的义务，并尽量提供便利，使他们能够为执行授权任务而随时畅通无阻地出入。

特别协调员与禁化武组织总干事和我不断保持接触，以确保禁化武组织海牙总部和联合国秘书处充分了解局势变化以及在执行授权任务方面的进展和挑战。联合特派团将继续竭尽全力，以最快、最安全的方式，实现在支持和核查消除阿拉伯叙利亚共和国化学武器计划方面的目标。

我感谢特别协调员以及联合特派团全体工作人员为执行这一异常艰巨又极为重要的任务所做出的努力。

请迅速提请安全理事会成员注意本信为荷。

潘基文(签名)

附件

2013 年 12 月 24 日禁止化学武器组织总干事给秘书长的信

谨向你转递我的题为“消除叙利亚化学武器计划一事的进展”的报告(见附录),以便提交安全理事会。该报告是依照 2013 年 9 月 27 日禁止化学武器组织(禁化武组织)执行理事会 EC-M-33/DEC.1 号决定和安全理事会第 2118(2013)号决议的规定编写的。我的报告叙述 2013 年 11 月 23 日至 12 月 22 日期间的情况,并涵盖禁化武组织执行理事会 2013 年 11 月 15 日 EC-M-34/DEC.1 号决定规定的报告要求的范围。

艾哈迈德·于聚姆居(签名)

附文

总干事的说明

消除叙利亚化学武器计划一事的进展

1. 根据 2013 年 9 月 27 日的 EC-M-33/DEC.1 第 2(f) 分段, 技术秘书处(下称“技秘书处”)应每个月向执行理事会(下称“执理会”)报告该决定的执行情况。且根据联合国安全理事会第 2118(2013) 号决议第 12 段, 技秘书处的报告还将通过秘书长向安全理事会提交。
2. 技秘书处于 2013 年 10 月 25 日向执理会提交了第一份此种报告(EC-M-34/DG.1, 2013 年 10 月 25 日), 报告期为 2013 年 9 月 27 日至 10 月 22 日。技秘书处于 2013 年 11 月 25 日向执理会提交了第二份报告(EC-M-35/DG.1, 2013 年 11 月 25 日), 报告期为 2013 年 10 月 23 日至 11 月 22 日。
3. 执理会第三十四次会议通过了题为“叙利亚化学武器和叙利亚化学武器生产设施的具体销毁要求”的决定(EC-M-34/DEC.1, 2013 年 11 月 15 日)。在该决定第 22 段中, 执理会决定技秘书处应“在按执理会 EC-M-33/DEC.1 号决定第 2(f) 分段的规定提出报告的同时”, 报告决定的执行情况。
4. 故谨此根据上述两项执理会决定提交本报告, 其中包含关于决定在 2013 年 11 月 23 日至 12 月 22 日期间的执行情况的资料。

阿拉伯叙利亚共和国按 EC-M-33/DEC.1 和 EC-M-34/DEC.1 的要求取得的进展

5. 按照 EC-M-33/DEC.1 第 1(c) 分段, 阿拉伯叙利亚共和国须于 2014 年上半年完成所有化学武器物料和设备的销毁工作。EC-M-34/DEC.1 第 2 和第 3 段设定了在叙利亚化学武器于 2014 年上半年完全消除之前将其运出并销毁的中间销毁日期。现将报告期内阿拉伯叙利亚共和国为履行这些义务所取得的进展详述如下:

(a) 如在前一份月度报告中所述, 叙利亚人员继续销毁化学武器生产设施(化武生产设施)中的宣布的建筑物和结构的专用及标准设备以及特征。至本报告截止日, 阿拉伯叙利亚共和国已经销毁了 17 处化武生产设施(包括 8 处移动式化武生产设施)的专用设备以及其中 6 处化武生产设施的标准设备。7 处化武生产设施的建筑物和结构的特征已被销毁, 5 处化武生产设施的专用建筑物已被销毁。如下文第 8 段所报告的, 技秘书处已经核实了其中的一些销毁活动, 并将在条件允许时对其他活动进行核查。在与技秘书处进行了广泛磋商之后, 阿拉伯叙利亚共和国于 2013 年 12 月 6 日提交了最终的化武生产设施详细销毁计划(EC-M-36/P/NAT.1, 2013 年 12 月 6 日)。

(b) 2013 年 12 月 16 日，即在 2014 年 1 月 1 日之前，阿拉伯叙利亚共和国提交了 EC-M-34/DEC.1 第 9 段规定的针对异丙醇和芥子剂残渣的销毁计划。技秘处和阿拉伯叙利亚共和国政府目前正在澄清销毁计划的某些内容。按 EC-M-34/DEC.1 的要求，该计划应由执理会于 2014 年 1 月 15 日之前进行审议。

(c) 根据 EC-M-34/DEC.1 第 19 段，阿拉伯叙利亚共和国应向执理会提交在其境内销毁化学武器和化学武器生产设施有关活动的月度报告。第一份此种报告 (EC-M-37/P/NAT.1, 2013 年 12 月 20 日) 已于 2013 年 12 月 20 日提交。

(d) 按照 EC-M-33/DEC.1 第 1(e) 分段和第 2118(2013) 号决议第 7 段，阿拉伯叙利亚共和国应在执行决定和决议的各个方面提供充分合作。叙利亚主管部门继续为禁化武组织团队在报告期内开展的活动提供必要合作。

技秘处针对阿拉伯叙利亚共和国开展的活动

6. 在禁化武组织-联合国联合特派团(下称“联合特派团”)的框架内，与联合国在阿拉伯叙利亚共和国境内开展了有效的合作，这种有效合作随着两个组织之间以及在纽约、海牙、塞浦路斯和大马士革各办公室之间的密切配合而得以继续。2013 年 12 月 11 日至 13 日，海牙的技秘处人员和大马士革的联合特派团人员参加了一次由美利坚合众国在斯图加特主办的会议，会议旨在就缔约国提供的海事捐助进行协调。至本报告截止日，在大马士革和拉塔基亚有 15 名禁化武组织工作人员；在贝鲁特驻有 1 名后勤官员；另有两名工作人员正在赶往大马士革。

7. 特别协调员西格丽德·卡赫于 2013 年 12 月 2 日向缔约国大会第十八届会议致辞。总干事在与卡赫女士保持密切接触的同时，还与主动表示可接纳销毁设施或以其他方式协助运输或销毁的缔约国高级代表举行了会晤。

8. 报告期内，联合特派团中的禁化武组织成员继续开展核查活动并对即将到来的运输阶段继续进行规划。如前一份月度报告所述，阿拉伯叙利亚共和国已于 2013 年 11 月 18 日通知技秘处其已销毁了所有未装填的化学武器(第 3 类化学武器)，且技秘处已经核对了 60% 以上此类弹药的销毁。在本报告期内，技秘处人员核对了剩余第 3 类化学武器的销毁。根据 EC-M-34/DEC.1 第 21 段，技秘处因此得以确认阿拉伯叙利亚共和国完成了该决定第 2(a)(i) 分段关于在 2014 年 1 月 31 日最后期限之前销毁所有宣布的第 3 类化学武器的规定。技秘处人员还核对了阿拉伯叙利亚共和国宣布的 64% 的空 HD 容器和钢瓶的销毁。关于化武生产设施，技秘处人员核对了以下情况：8 处移动式化武生产设施、另外 7 处化武生产设施的专用设备、这 7 处化武生产设施中的 4 处的标准设备、5 处化武生产设施的建筑物的特征、另一处化武生产设施的一栋建筑物均已销毁。

9. 2013 年 12 月 15 日，根据 EC-M-34/DEC.1 第 8 段，总干事提交了在阿拉伯叙利亚共和国境外销毁化学武器的计划 (EC-M-36/DG.3, 2013 年 12 月 15 日)。执理会第 36 次会议审议了该计划，并就此通过了一项决定 (EC-M-36/DEC.2, 2013 年

12月17日), 欢迎为计划的具体阶段提供的援助以及各缔约国作的自愿捐款。总干事将迟于2013年1月7日前向执理会报告决定的执行情况。

10. 根据该计划, 阿拉伯叙利亚共和国将对化学武器进行包装, 并将其从12处化武储存设施运到在拉塔基亚的装船港, 化学武器将从此处运离阿拉伯叙利亚共和国进行销毁。将对所有可能进行的重新装载和包装活动进行核查。将在海运集装箱上安装全球定位系统跟踪器及防侵扰装置。考虑到安全局势, 运输阶段的核查活动将把现场视察和通过监控进行核查结合起来, 也有可能在现场进行随机取样。中国、俄罗斯联邦和美利坚合众国正在提供用于包装和将化学剂从储存设施运到装船港的适当资源。叙利亚的按次序排列的化学剂运输车队将开抵拉塔基亚, 进一步的核查活动将在那里进行, 包括: 清点化学剂、各个存储容器以及海运集装箱; 检查封条; 对有代表性的样品进行分析。

11. 为使芥子剂和DF、A等二元化学武器关键组分的销毁得以进行, 美利坚合众国将提供技术, 以在一艘停泊在海上的美国主权船只“卡普·雷”号上对化学剂进行中和处理。至于B、BB(包括BB的盐)等二元化学武器关键组分的销毁, 将由大不列颠及北爱尔兰联合王国在一处商业设施进行。意大利将提供一个港口, 供将芥子剂、DF和A从丹麦/挪威的船上转装到“卡普·雷”号上。

12. 由于预计运输阶段行将开始, 联合特派团已于2013年12月3日将一小组人员部署到拉塔基亚, 以进行准备工作, 迎接已确定将从阿拉伯叙利亚共和国运走的化学武器抵达, 并在港口进行核查活动。该团队不久后将扩充。联合特派团驻塞浦路斯办事处已与海运阶段的规划人员建立了密切的协作。

13. 根据EC-M-34/DEC.1第13段, 技秘处已经制订了有关阿拉伯叙利亚共和国化武储存设施的设施协定, 并将与叙利亚国家主管部门缔结这些协定。待协定缔结完毕, 总干事将相应通知执理会。

14. 根据EC-M-34/DEC.1第15段的要求, 技秘处正在与美利坚合众国制订议定详细核查计划和有关销毁设施的设施协定草案, 这些设施将安装在“卡普·雷”号上。经过挑选的技秘处工作人员将于2013年12月底前往美利坚合众国接受培训, 以掌握核查销毁活动的技能。将向定于2014年1月8日举行的执理会第三十七次会议提交详细计划和设施协定草案供审议和核准。

15. 根据EC-M-34/DEC.1第16段的要求, 技秘处于2013年12月9日提交了阿拉伯叙利亚共和国化学武器生产设施销毁与核查综合计划(EC-M-36/DG.2, 2013年12月9日), 该计划涵盖了8个视为化武生产设施的移动式单元以及“泰德穆尔”、“达米尔1”、“达米尔3”、“纳西里耶2”、“特勒库尔迪”、“500(阿勒颇)”等化武生产设施的拆除。执理会第三十六次会议核可了该计划(EC-M-36/DEC.1, 2013年12月17日)。2013年12月16日, 技秘处向执理会提交了计划的补编(EC-M-36/DG.2/Add.1, 2013年12月16日), 其中载有技秘处根据EC-M-35/DEC.2

第 1(a) 分段进行审查的结果。审查结论如下：鉴于尚须销毁专用和标准设备以及其他 12 处化武生产设施(“谢拉特”、“萨拉”、“阿尔辛”、“纳西里耶 3”、“巴利”、“哈尔哈拉”、“达巴”、“哈菲尔 1”、“哈菲尔 2”、“萨耶德”、“达米尔 2”、“纳西里耶 1”)中的建筑物特征,这些设施必须迟于 2014 年 3 月 15 日全部销毁。2013 年 12 月 14 日,由技秘书处召集的关于此事的技术磋商在莫斯科进行。技秘书处将继续进行技术磋商,以期就销毁这 12 个化武生产设施中的专用和标准建筑的方法提出切实可行的建议。技秘书处将向执理会的下次会议通报磋商的结果。

16. 根据 EC-M-34/DEC.1 第 24 段的要求,总干事已经探讨了利用商业性化学处置设施销毁该决定第 3(a) 和 3(b) 分段所指的化学剂的方案。自意向表达吁请 (S/1143/2013, 2013 年 11 月 22 日) 发布以来,技秘书处已经审查了收到的意向表达书,并向缔约国介绍了审查结果 (S/1143/2013, 2013 年 12 月 9 日)。2013 年 12 月 16 日,技秘书处向执理会提交了总干事的说明“就销毁叙利亚化学武器一事对化学剂、废水及相关包装材料进行处理和处置的投标吁请”(EC-M-36/DG.4, 2013 年 12 月 16 日),其中说明了于 2013 年 12 月 19 日启动的投标过程。在该过程中除其他外,将按照一个安排得很紧但保留了公开、透明和竞争性投标不可或缺的基本特征的时间表,对投标进行商务和技术评估。执理会审议了并注意到总干事说明所述的投标过程。

17. 按照 EC-M-34/DEC.1 第 25 段的要求,总干事向执理会报告了 (EC-M-36/DG.1, 2013 年 12 月 2 日) 该决定的执行情况。

追加资源

18. 如上文所述以及总干事向执理会第三十六次会议报告的 (EC-M-36/DG.5, 2013 年 12 月 17 日),一些缔约国正在协助转移叙利亚化学武器。美利坚合众国正在提供将在美国船只“卡普·雷”号上采用的销毁第 1 类优先化学剂的技术,同时正在提供各种容量的近 3 000 个容器桶、全球定位系统跟踪器以及装载、运输和净化设备。俄罗斯联邦正在提供大型装甲卡车、水罐和其他后勤物资,而且还表示可能提供进一步资金或实物援助并为在港口和叙利亚领海内的货物作业提供安全护卫。中国正在提供监控摄像设备和 10 辆救护车。

19. 丹麦和挪威将为叙利亚化学剂的海运提供船只,中国、丹麦、挪威及大不列颠及北爱尔兰联合王国将为叙利亚化学剂的海运提供军事护航以及其后将化学剂运往商业性处置设施。芬兰提供了化学武器紧急应对能力。意大利决定提供一个港口,将在那里把重点化学剂从丹麦-挪威的船上转装到美国的船上。

20. 截至本报告的截止日,销毁化学武器叙利亚信托基金的现有余额为 1 020 万欧元。捐款分别来自捷克共和国、芬兰、德国、爱尔兰、意大利、卢森堡、马耳他、新西兰、挪威、波兰、大韩民国、土耳其和大不列颠及北爱尔兰联合王国,其中包括原来捐给了首个禁化武组织叙利亚信托基金但后来部分或全部转至销

毁特别信托基金的款项。预计大韩民国会作另外一笔约为 350 000 欧元的捐助。此外，欧洲联盟已经决定捐献 1 200 万欧元；日本政府已决定经国会批准后，捐献将近 1 500 万美元(约合 1 100 万欧元)，供禁化武组织和联合国共用。

结束语

21. 阿拉伯叙利亚共和国已经制订了将化学剂从 12 处储存点运到拉塔基亚港的运输计划，化学剂将在此处装载到海运船舶上。该国还将实施一项有关物料在阿拉伯叙利亚共和国境内运输期间的安全安保的计划。按照运输和销毁过程中各阶段的任务分工，阿拉伯叙利亚共和国将负责化学剂的所有包装和安全运输工作，直至将这些化学剂装载到海运船舶上。

22. 总干事已在执理会第三十六次会议上报告：“有时，安全关切、国际过境通关手续甚至恶劣的天气条件同时造成干扰，打乱了时间表。这些情况虽然不在协办缔约国、联合特派团和阿拉伯叙利亚共和国政府的控制范围之内，但还是给时间进度增加了压力。卡拉穆因和周边地区正在发生持续激战，且大马士革与霍姆斯之间的主要干道已关闭，这给及时开展工作造成了风险。不能低估出现一些延误的可能性”。在 EC-M-36/DEC.2 中，执理会注意到“有一些技术因素造成了高度优先化学剂运输作业某些方面的延误，并有可能影响未来的执行活动”。

23. 鉴于将优先化学剂从阿拉伯叙利亚共和国运走的日期正在逼近，总干事和特别协调员在与叙利亚当局的定期沟通中强调了尽早启动这一进程的重要性。为此，他们鼓励叙利亚当局考虑所有可能的风险缓解方案，尽管哪怕尽了全力，阿拉伯叙利亚共和国要求的一些设备还是没有找到，因为在国际市场上没有现货。